

## Övriga avgifter för 2 juni-1december 2021

**Vem får använda skolans tennisplan och pool? *Who may use the school's tennis court and pool?***  
Familjer med barn på skolan eller förskolan och personal får använda tennisplanen och poolen utan kostnad. Gäster till skolans familjer som är på semester i Maputo och Moçambique är välkomna att följa med utan extra kostnad.

*Families with children in the school or pre-school and staff may use the tennis court and pool free of charge. Guests to these families, on vacation in Maputo and Mozambique may also accompany, free of charge.*

**Övriga får köpa ett aktivitetskort enligt följande priser:**

*Other can purchase a card for activities at the school according to following price-list:*

### Aktivitetskort/activity card

#### 12 månader/12 months

Vuxen (från 18 år)/Adult (from 18 years) 2000 sek/15000 meticais

Volontärer 1000 sek/7500 meticais

Barn (under 18 år)/ Children (below 18 years) 750 sek/5000 meticais

#### 6 månader/6 months

Vuxen (från 18 år)/Adult (from 18 years) 1150 sek/8600 meticais

Volontärer 600 sek/4500 meticais

Barn (under 18 år)/Children (below 18 years) 400 sek/3000 meticais

#### 1 månad/1 month

Vuxen (från 18 år)/Adult (from 18 years) 300 sek / 2300 meticais

Volontärer 150 sek/1100 meticais

Barn (under 18 år)/Children (below 18 years) 100 sek/750 meticais

Hyra av poolområdet per timme 175 sek/1300 meticais

### Barnkalas och privata fester på Skandinaviska skolan

#### *Children and private parties at the Scandinavian school*

Föräldrar och de som har aktivitetskort har möjlighet att hyra skolan för att ordna barnkalas eller privata vuxenfester.

*Parents to children who goes to the Scandinavian School and persons that has a card for activities at the school, may arrange private parties at the school, e.g. anniversaries.*

### Hyra för att ha barnkalas/fest fram till 19.00 för föräldrar till elever på skolan

#### **Rent for childrens party, parents at the school**

Barnkalas i tre timmar/*Children party, three hours (before 7 p.m.)* 530 sek/4000mzn

Barnkalas i tre timmar med matlagning och/eller kakkbakning  
(exklusive ingredienser)/

*Children party, three hours, cooking included (before 7 p.m.)* 800 sek/6000 mzn

Extra kostnad för barn kalas efter 19.00/*Extra cost, children party after 7 p.m.* 130 sek/1000 mzn

### Hyra för vuxenfest för föräldrar till elever på skolan

#### **Rent for Party for adults, parents at the school**

Vuxenfest/ *Party for adults* 1000 sek/7500 mzn

Vuxenfest med matlagning och /eller kakkbakning/  
*Party for adults, cooking and baking included*

1300sek/10000 mzn

**Hyra för att ha barnkalas/fest fram till 19.00 för de som har aktivitetskort  
Rent for childrens party, persons with a card for activities at the school**

Barnkalas i tre timmar/*Children party, three hours (before 7 p.m.)* 1300sek/10000 mzn  
Extra kostnad för barn kalas efter 19.00/*Extra cost, children party after 7 p.m.* 400 sek/3000 mzn

**Hyra för vuxenfest för de som har aktivitetskort**

**Rent for party for adults, persons with a card for activities at the school**

Vuxenfest/ *Party for adults* 3000sek/22500 mzn

**Barnkalas:** Föräldrar med barn på skolan har rätt att ordna privata kalas på skolan i samband med t.ex. födelsedagar. Poolområdet, omklädningsrummen och skolans utemiljö är då tillgängliga. Skolans kök får inte användas. Förälder bokar och betalar detta på skolans expedition. Vi vill att ni betalar hyran samtidigt som ni bokar.

**Children party:** *The pool area, changing rooms and the whole outside area of the school are accessible. The school kitchen is not accessible. Parents book these events and pay them at the school office. We expect that You pay the rent at the same time as You book an event.*

**Barnkalas i tre timmar:** Då ingår det en vaktmästare som ställer i ordning och plockar undan bord och stolar samt en kökspersonal som diskar och hjälper till att plocka fram det som man vill ha.

**Children party, three hours:** *One janitor will prepare tables and chairs and also remove them after an event. One kitchen personnel will help with preparing and wash up after and during parties.*

**Barnkalas i tre timmar med matlagning och/eller kakkbakning:** Då ingår det en vaktmästare som ställer i ordning och plockar undan bord och stolar samt en kökspersonal som diskar och hjälper till att plocka fram det som man vill ha. Föräldern handlar och betalar för ingredienserna och kökspersonalen lagar maten.

**Children party, three hours with cooking:** *One janitor will prepare tables and chairs and also remove them after an event. One kitchen personnel will help with preparing and wash up after and during parties. The parents buy ingredients and the kitchen personnel will cook the food.*

**Vuxenfester:** Personer med kort på den Skandinaviska skolan har möjligheten att ordna privata fester på skolan. Dessa är dock begränsade för att inte störa grannar och får inte pågå på skolans område efter 23.00 vardagar och 01.00 lördagar och helgdagar. Poolområdet, omklädningsrummen, skolans tak och skolans utemiljö är då tillgängliga. Skolans kök får inte användas. Föräldrar bokar och betalar detta på skolans expedition. Vi vill att ni betalar hyran samtidigt som ni bokar.

**Party for adults:** *Proprietor of the Scandinavian School card have the possibility to arrange private parties at the school. These parties are limited in time, so as not to disturb neighbours and should end no later than 11 p.m. weekdays and 1 a.m. Saturdays and holidays. The pool area, changing rooms, the school roof and the whole outside area of the school are then accessible. The school kitchen is not accessible. Parents book these events and pay them at the school office. We expect that You pay the rent at the same time as You book an event.*